



External Breast Prostheses Reimbursement Program (Chương trình Hoàn trả Chi phí Vú giả Đeo bên ngoài)

External Breast Prostheses Reimbursement Program (EBPRP) (Chương trình Hoàn trả Chi phí Vú giả Đeo bên ngoài) chi trả tối đa \$400 cho một vú giả hoặc tối đa \$800 nếu quý vị cần vú giả cho cả hai bên sau khi phẫu thuật cắt bỏ cả hai vú.

Vú giả được mặc bên trong quần áo để thay thế dạng dáng của vú sau phẫu thuật cắt bỏ hoàn toàn hoặc một phần của vú.

Tiền trả này có thể chi trả cho vú giả đeo bên ngoài hoặc vú giả dùng cho bơi lội dành cho những người đã có phẫu thuật vú do ung thư. Điều này bao gồm:

- phẫu thuật cắt bỏ cả hai bên vú
- phẫu thuật cắt bỏ vú dự phòng - phẫu thuật phòng ngừa
- phẫu thuật cắt bỏ một phần vú
- phẫu thuật cắt bỏ khối u vú.

Ai có thể yêu cầu được hoàn trả

Quý vị có thể yêu cầu được hoàn trả nếu quý vị:

- có đăng ký với Medicare
- đã được giải phẫu vú do ung thư
- chưa từng mua một bộ phận giả và chưa từng yêu cầu được hoàn trả theo chương trình này trong 2 năm qua.

Nếu một người đã mua một bộ phận giả trước khi qua đời, người thừa kế hoặc người quản lý di sản của họ có thể nộp đơn yêu cầu được hoàn trả.

Quý vị có thể yêu cầu hoàn trả cho những gì

Quý vị có thể yêu cầu khoản hoàn trả cho mỗi vú giả mới hoặc thay vú giả mới đeo bên ngoài mà mình đã mua kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2008.

Quý vị cần mua vú giả trước khi có thể nộp đơn với chúng tôi để yêu cầu được hoàn trả. Nếu quý vị:

- có bảo hiểm y tế tư nhân, quý vị cần làm thủ tục yêu cầu hoàn trả với công ty bảo hiểm trước khi nộp đơn yêu cầu khoản hoàn trả từ chúng tôi.
- nhận trợ cấp Centrelink, kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện nhận khoản tạm ứng để giúp chi trả cho vú giả hay không.

Truy cập servicesaustralia.gov.au/advancepayments để có thêm thông tin.

Quý vị không thể yêu cầu được hoàn trả cho những gì

Quý vị không thể yêu cầu được hoàn trả cho:

- áo vú
- vỏ bọc cho vú giả
- núm vú giả
- đồ bơi sau phẫu thuật
- vú giả bên trong cơ thể
- phẫu thuật tái tạo vú.

Quý vị có thể yêu cầu được hoàn trả bao nhiêu lần?

Quý vị chỉ có thể nhận một khoản hoàn trả cho mỗi vú giả mỗi 2 năm. Chúng tôi sử dụng ngày trên biên lai của quý vị để kiểm tra xem đã đủ 2 năm chưa kể từ lần trước khi quý vị nhận khoản hoàn trả.

Thay vú giả mới vì lý do y tế

Nếu kể từ khi quý vị mua vú giả chưa đầy 2 năm, quý vị chỉ có thể yêu cầu được hoàn trả cho vú giả thay mới nếu lý do là vì vấn đề y tế. Hồ sơ yêu cầu được hoàn trả phải bao gồm thư của bác sĩ hoặc chuyên gia y tế khác giải thích lý do y tế tại sao quý vị cần một vú giả mới.

Quý vị không thể yêu cầu được hoàn trả cho vú giả thay mới mà quý vị đã mua trong thời gian dưới 2 năm kể từ lần mua trước đó vì lý do:

- quý vị chọn sai
- vú giả không vừa với mình
- quý vị thay đổi ý định
- có những thay đổi về chất lượng của vú giả do sử dụng nó hàng ngày
- vú giả bị lỗi hoặc hư hỏng.

Nếu bất kỳ trường hợp nào trong số này xảy ra, hãy liên hệ với nhà cung cấp.

Quý vị có thể được hoàn trả bao nhiêu

Tổng số tiền chúng tôi hoàn trả phụ thuộc vào yêu cầu được hoàn trả của quý vị và bất kỳ khoản thanh toán nào từ bảo hiểm y tế tư nhân hoặc khoản hoàn trả từ các nguồn khác. Khoản hoàn trả có mức tối đa là \$400 cho mỗi vú giả. Chúng tôi sử dụng các chi tiết trong hồ sơ yêu cầu được hoàn trả của quý vị để tính số tiền quý vị được nhận.

Ví dụ về số tiền chúng tôi hoàn trả

<p>Nếu quý vị mua một vú giả trị giá \$130, chúng tôi sẽ hoàn trả cho quý vị toàn bộ số tiền đã chi là \$130.</p>	<p>Nếu quý vị đã có phẫu thuật cắt bỏ cả hai bên vú và quý vị mua 2 vú giả với giá: \$800, chúng tôi sẽ hoàn trả cho quý vị toàn bộ số tiền \$800</p>	<p>Nếu quý vị mua một vú giả với giá \$500 và được công ty bảo hiểm y tế tư nhân hoàn lại \$200, chúng tôi sẽ trả cho quý vị \$200.</p>
---	---	---

	\$1,000, chúng tôi sẽ hoàn trả cho quý vị \$800 vì đây là số tiền tối đa chúng tôi có thể trả quý vị.	Đây là khoản chênh lệch giữa mức giới hạn \$400 và số tiền được hoàn lại cho quý vị.
--	---	--

Cách thức làm đơn

- Tải xuống và điền đầy đủ mẫu đơn yêu cầu được hoàn trả EBPRP tại **servicesaustralia.gov.au/nh005**.
- Gửi cho chúng tôi bản sao biên lai của quý vị. Biên lai phải bao gồm chi tiết:
 - món đồ quý vị đã mua
 - quý vị mua nó khi nào
 - quý vị đã trả bao nhiêu tiền
 - tên, địa chỉ và mã số doanh nghiệp (ABN) của công ty mà quý vị đã mua món đồ đó.
- Hãy gửi mẫu đơn và biên lai cho chúng tôi bằng một trong các phương thức được liệt kê trên mẫu đơn yêu cầu được hoàn trả.

Nếu quý vị không thể in mẫu đơn, quý vị có thể yêu cầu mẫu đơn bằng một trong hai cách sau:

- gọi cho Medicare theo số **132 011**
- đến một trung tâm dịch vụ.

Nếu quý vị nhận trợ cấp của Department of Veterans' Affairs (DVA) (Bộ Cựu chiến binh) quý vị nên nộp đơn yêu cầu được hoàn trả với DVA.

Cách chúng tôi trả tiền

Hầu hết chúng tôi sẽ giải quyết các hồ sơ yêu cầu được hoàn trả trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi nhận đơn.

Chúng tôi sẽ chuyển tiền vào tài khoản ngân hàng mà quý vị đã cung cấp cho chúng tôi trong đơn. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị bản sao kê thanh toán để lưu lại.

Nếu chúng tôi từ chối đơn yêu cầu của quý vị, chúng tôi sẽ gửi thư giải thích lý do.

Để biết thêm thông tin

- Để biết thêm thông tin bằng tiếng Anh, hãy truy cập **servicesaustralia.gov.au/ebprp**
- truy cập **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** để có thể đọc, nghe hay xem các video có thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị
- gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- Gọi số **132 011** để liên hệ với Medicare và số **131 272** cho Child Support. Nếu cần thông dịch viên, hãy cho chúng tôi biết và chúng tôi sẽ sắp xếp một thông dịch viên cho quý vị miễn phí.
- đến trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: các cuộc gọi từ điện thoại nhà tới số điện thoại có số đầu '13' từ bất cứ nơi nào ở Úc sẽ được tính theo một mức cước nhất định. Mức cước đó có thể thay đổi từ mức phí của một cuộc gọi địa phương và cũng có thể khác nhau giữa các nhà cung cấp dịch vụ điện thoại. Các cuộc gọi

tới các số điện thoại có số đầu '1800' từ điện thoại nhà của quý vị là miễn phí. Các cuộc gọi từ điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể được tính giờ và bị tính cước cao hơn.

Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về trợ cấp và dịch vụ. Quý vị có trách nhiệm quyết định xem quý vị có muốn nộp đơn xin trợ cấp hay không và phải nộp đơn phù hợp với hoàn cảnh cụ thể của mình.

DRAFT



External Breast Prostheses Reimbursement Program

The External Breast Prostheses Reimbursement Program (EBPRP) pays up to \$400 for a prosthesis or up to \$800 if you need a prosthesis for both breasts following a double mastectomy.

A breast prosthesis is worn under clothing to replace the shape of a breast that has been removed or partly removed due to surgery.

The payment may cover an external breast prosthesis or an external swimming prosthesis for people who have had breast surgery due to cancer. This includes:

- double mastectomies
- prophylactic mastectomies - preventative surgery
- partial mastectomies
- lumpectomies.

Who can claim

You can claim if you:

- are enrolled in Medicare
- have had breast surgery due to cancer
- have not bought a prosthesis and claimed under this program in the past 2 years.

If a person has bought a prosthesis before passing away, a claim can be lodged by the executor or administrator of the estate.

What you can claim

You can claim the payment for each new or replacement external breast prosthesis bought from 1 July 2008.

You will need to buy the prosthesis before you can claim a payment from us. If you:

- have private health insurance, you need to make a claim through them before you claim a payment from us
- get a Centrelink payment, check if you are eligible to get an advance payment to help you pay for the prosthesis.

Go to servicessaustralia.gov.au/advancepayments for more information.

What you cannot claim

You cannot claim:

- bras
- covers for breast prostheses
- prosthetic nipple inserts

- post-surgery swimwear
- internal breast prosthesis
- reconstructive surgery.

How often can you claim

You can only get one payment for each prosthesis every 2 years. We use the date on your receipt to check if 2 years has passed since you last got the payment.

Replacement for a medical reason

If it is less than 2 years since you bought a prosthesis, you can only claim for a replacement if it is for a medical reason. The claim must include a letter from your doctor or other health professional explaining the medical reason you need a new prosthesis.

You cannot claim a reimbursement for a replacement prosthesis bought less than 2 years after your last purchase for:

- wrong choice
- wrong fit
- change of mind
- changes in the quality of the prosthesis because of everyday use
- fault or damage.

If any of these apply, contact the supplier.

How much you can get back

The total amount we reimburse depends on your claim and any private health insurance payments or refunds from other sources. This is up to the \$400 limit for each prosthesis. We use the details in your claim to work out how much you get.

Examples of how much we pay

<p>If you buy one prosthesis that costs you \$130, we will reimburse you the full \$130.</p>	<p>If you had a double mastectomy and you buy 2 prostheses for: \$800, we will pay you back the full \$800 \$1,000, we will pay you back \$800 as this is the most we can give you.</p>	<p>If you buy a prosthesis for \$500 and get a \$200 refund from your private health insurer, we will pay you \$200. This is the difference between the \$400 limit and your refund amount.</p>
--	---	---

How to claim

- Download and complete the EBPRP claim form at servicesaustralia.gov.au/nh005.
- Give us a copy of your receipt. The receipt must include:
 - what you bought

- when you bought it
 - how much you paid
 - the name, address and ABN of the business you bought it from.
- Send the form and receipt to us using one of the options listed on the claim form.

If you cannot print the form, you can ask for a form by either:

- calling Medicare on **132 011**
- going to a service centre.

If you get a payment from the Department of Veterans' Affairs (DVA) you should claim your entitlement through DVA.

How we pay you

We process most claims within 10 business days after we get the claim.

We pay the money into the bank account you gave us on the claim form. We will send you a payment statement for your records.

If we reject your claim, we will send you a letter explaining why.

For more information

- Go to servicesaustralia.gov.au/ebprp for more information in English.
- go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.